

L'enfant sur ces cartes tient  
compte Cette tache noire À  
effacer L'omettre, vous allez  
continuer Mais mieux en rouge  
pour tracer Plus tard, tout ce  
qui peut se passer Promettre  
l'À -bas, vous devez Pour rÀ  
cupÀ rer les enfants  
d'Alsace Tendre la main vers  
nous vers nous Mai dans notre  
plus forte France Branche de  
jeunes plaines vertes de Hope

Et en toi, cher enfant, fleur  
Grandir, grandir, La France  
attend son heure Pour d'Ã  
barrasser la carte de chaque  
trace de l'Allemagne, et du  
Hun Nous devons exterminer  
cette race Nous ne devons  
pas en laisser un seul Ne  
tience pas Ã leurs cris de  
leurs enfants, MEILLEUR  
SLAY TOUS MAINTENANT,  
les femmes aussi Ou bien un

jour Ã nouveau, ils se  
l'Ãveront, Qui s'ils sont  
morts, ils ne peuvent pas faire  
Nous avons un et unique  
ennemi Qui creuse la tombe  
de l'Allemagne Son cÅur  
rempli de haine, galle et envie  
Nous avons un et unique  
ennemi Le mÃ chant l'Ãve  
sa main meurtriÃre Son nom  
tu sais, c'est l'Angleterre  
C'est Åsa! La guerre a Å tÅ

d'Ã©clairÃ©e! Eh bien,  
petit frÃ©re? Je vais passer  
la guerre Repainseur des  
statues? Je vous ai aussi mis  
sur la liste! Dans deux jours,  
nous partons tous Pour la  
formation de base Ã Glasgow.  
Enfin, quelque chose se passe  
Dans nos vies! Eh bien, tu  
viens? Deux minutes de plus,  
M. Sprink. J'ai reÃ§u l'ordre  
de lire ce message De notre

bien-aimé Kaiser: C'est une  
heure sombre pour  
l'Allemagne. Notre terre est  
assiégée Et nous devons  
brandir l'épée.  
J'espère qu'avec l'aide de  
Dieu Nous allons bien  
l'utiliser, Nous pouvons donc  
le redémarrer avec dignité  
. Deux minutes de plus,  
lieutenant! Nous sortons! 100  
mètres aux tranchées

allemandes. Nous avons  
bombardé leurs  
mitrailleurs, Nous devrions  
donc être bien. Nous  
prenons leur ligne de front,  
Puis la ferme juste derrière!  
Le 134e nous soulagera ce soir  
Et nous pouvons nous reposer  
à l'arrière. Nous aurons une  
sauvegarde des cosaques sur  
notre gauche. Vous reconnaîtrez  
leurs casquettes noires.

Ne t'inquiète pas pour eux,  
Faites attention à ce que je  
vous dis de faire. Je suis  
comme toi. Moi aussi, je veux  
rentrer à la maison. Alors  
faites ce que vous devez Et  
nous serons tous à la maison  
pour Noël. Droite. Viens ce  
qui va. Fix des bandonnettes!  
Fusil de chargement! Avant!  
Le long de la sève!  
Descendre! Ne restez pas ici

petit frère ... Ainsi, l'un de  
nous survit. Non, William.  
Allez, William ... Je l'ai  
abandonné . Comme un  
lâche! Je l'ai abandonné .  
Je le laisse mourir, tout seul!  
Vous n'aviez pas le choix. Et  
maintenant, nous devons prier  
pour lui et pour toutes les  
autres victimes. Les renforts  
sont arrivés . Nous partons,  
Dale. Vous restez ici avec les



blesse. - Oui, lieutenant.  
Je te verrai à la base. Je  
sais que tu es dans les  
tranchées, père. C'est  
moi. C'est Andrew Duncan. Je  
ne suis pas loin, Padre. Père,  
j'ai huit ans, Huit pieds ...  
Père. Les autres sont trop  
loin, mais moi ... Père. Vous  
devez sortir et aider. C'est  
ça. Marchez tout droit Et tu  
seras au-dessus de moi. Je

savais que je pouvais compter  
sur toi, père. Père,  
qu'est-ce que tu fais? C'est  
un suicide! Ne vous d'ac-  
barrassez pas comme ça!  
Allez au diable! Revenir!  
Revenez ici! On nous ordonne  
de rester dans la tranchée!  
- cessez le feu! C'était un  
porteur de civière. - Quoi?  
Vous avez tiré un porteur de  
civière. Comment

savez-vous? Vous avez tiré en  
premier? Un marauder à  
cossais, monsieur! Je pense  
que je l'ai eu. - Bien. Restez  
vigilant. Au moindre  
mouvement, sonnez l'alerte.  
Oui Monsieur! Sprink! Viens  
avec moi. Oui Monsieur!  
Attention à tout! Déposez  
les armes ennemies Dans la  
tranche  
Friedrichsstrasse! Allez les

aider. - Droite. Doivent le  
reconstruire. D'Ã

tendez-vous, personne ne m'a  
vu. Se blesser? Christ! Ce qui  
s'est passÃ ? Vous Ã tiez  
Ã peine 15 minutes lÃ

-dedans. Les renforts n'ont  
pas ... - Matter Gunners dans  
la sÃve. A perdu un tiers de  
mes hommes en 5 minutes.

Quand tu as vu les Ã%coissais  
se retirer sur votre gauche

Vous avez abandonné la  
ferme. Alors, un mot? J'ai  
essayé la Croix-Rouge, mais  
non. Aucune nouvelle de la  
zone occupée ennemie. Les  
Allemands semblent être  
traiter correctement les  
civils. Votre femme est très  
probable chez ses parents  
avec le bébé. Pendant  
les bombardements, Un canon  
destructeur a explosé.

Tu es l'officier et ses 5  
hommes. Je vous ai demandé  
d'être repêché dans  
pour le remplacer. Artillerie,  
un beau corps. Vous avancerez  
rapidement. Non. Gardez la  
carrière de votre tireur, Je  
reste ici avec mes hommes.  
Trouvez un autre lieutenant,  
pas de panique. Je suis  
major général ici, Je  
ferai ce que je considère.

Vous ferez ce que je dis. Je  
te laisserai passer NoÃ«l

Dans votre unitÃ . Ensuite,  
vous allez Ã Poitiers pour une  
formation. C'est une

commande. Si vous voulez que  
votre visite reste secrÃte

Tu ferais mieux de partir,  
mon ordonnance arrive. Vous  
vous reposez ici pendant 3  
jours. Ensuite, la ligne de  
front par la ferme de Delaux.

Le secteur doit être silencieux pour Noël. Se reposer. Rendez-vous avant de partir pour Poitiers. Bonne nuit. Bonne nuit, monsieur.

Lieutenant, J'ai trouvé des couvertures pour ce soir. Quel est le problème, lieutenant?

Mon portefeuille! J'ai perdu mon portefeuille. Le portefeuille avec la photo que tu m'as montré ? Oui.



Quelle honte... Mais tu as à peine besoin de photos du visage de votre femme.

J'aurais aussi un incident.

Regardez ça, monsieur.

Deux centimètres plus à

lever Et j'ai un

sang-froid! Et ça sonne

encore! Imptoppable, comme

moi! Eh, lieutenant? Cela

signifie en placer un tous les

cinq mètres. Tous les cinq

mÃtres? Combien est-ce  
dans l'ensemble? Environ 100  
000. Ou 20 trains pour Lille  
via Bruxelles. Incroyable!  
Arbres de NoÃ«l! Il me  
faudra plus de temps pour  
envoyer ces arbres Ã l'avant  
que nos canons. Montrez Mlle  
SÃ«rensen dans! Comment  
va-t-il? Bien. Son rÃ giment  
a subi une attaque surprise Il  
y a quatre jours. Mais ils ont

repousser l'ennemi. En ce qui  
concerne votre proposition ...  
J'ai peur de dire, je ne peux  
pas l'accepter. En tant que  
Danois, je ressens la gravité  
de la situation vous échappe.  
Depuis cinq mois  
maintenant, Deux millions de  
nos hommes ont combattu  
implacable. Nous n'avons ni le  
temps ni l'envie pour  
organiser des recitals. Il

m'a fallu un certain temps  
pour réaliser J'avais  
approché la mauvaise  
personne. J'ai donc contacté  
le Kronprinz, qui serait ravi  
d'avoir un contact à son  
siège la veille de Noël. On  
m'a dit que tu étais  
responsable Pas seulement  
pour les canons et les convois,  
mais aussi les soldats. Donc, si  
vous signez gentiment ici, à

c'est du Kronprinz, avant  
d'informer vos hommes. Vous  
ne le verrez qu'une nuit. Quel  
est l'intérêt de ça? Ce  
sera bien plus d'une nuit. Nos  
minutes sont plus longues que  
la vôtre. Mère, William et  
moi Vous avez votre colis et  
votre lettre. Merci pour les  
mitaines et les silencieux. Il  
fait tellement froid ici, ils  
sont les bienvenus. La pensée

e de toi Ã la maison gentille  
et chaleureuse nous fait  
avancer! Merci pour le  
gÃ¢teau aussi. J'espÃre  
qu'il en reste quelques pour la  
veille de NoÃ«l. Vos deux fils,  
qui vous aiment ... Matin,  
pÃre. 3 caisses de whisky!  
C'est beaucoup de munitions.  
Je suppose que je suis invitÃ  
? Monsieur, mes hommes sont  
complÃtement Ã puisÃ s.

Nous sommes tous fatigués,  
Gordon. Chacun de nous. Je  
ne peux vous apporter aucun  
soulagement avant trois jours.  
Et si les Allemands attaquent  
ce soir ou demain, comme ils  
peuvent Vous n'aurez qu'à  
y faire face. Oui Monsieur.  
Notre vaillante suspension.  
Qui a presque fait tuer l'un  
de ses propres hommes dans  
No-Man's -Land. Un porteur

de civilisation est supposé  
pour sauver des vies et ne les  
mettez pas en danger. J'ai  
donné des ordres, ordres  
très clairs qu'il était  
interdit Pour quitter ces  
tranchées Dans le cas  
d'une contre-attaque  
allemande. Oui monsieur, mais  
... Mais tu n'es pas foutu!  
Maintenant je te suggère  
D'abaisser l'acte de St.



Bernard Ã l'avenir Et  
n'oubliez jamais quelque chose  
appelÃ discipline militaire!  
Compris? Est-ce que tu  
comprends? Oui Monsieur.  
Pouvez-vous me dire ce que  
vous faites ici en premiÃ`re  
ligne En l'absence de combat?  
Visiter un ami ... Quoi? Un  
ami? OÃ¹<sup>1</sup> pensez-vous que  
vous Ãªtes? Votre paroisse  
locale? Tu reviendrez avec

moi immÃ©diatement Ã la  
ligne arriÃ©re. Allez, mec!  
Faites-vous utile. Monsieur.  
Cette faÃ§on est plus courte.  
Prenez une droite Ã travers  
les plaids, les latrines. - Par  
ici? Oui, de cette faÃ§on. -  
Sortez-moi d'ici, voulez-vous?  
Assez. DÃ©solÃ©, nous  
devons parcourir les tons,  
monsieur ... Christ! - Sniper,  
monsieur! Quel gÃ©chis dÃ©

go Ã» tant! Mauvais endroit  
pour prendre une chute,  
monsieur. Sortez-moi d'ici! -  
Absolument, monsieur.

Tais-toi, tu vas! En tant que  
prÃªtre, j'ai l'habitude de  
faire taire ... C'est suffisant.

Bien? - Rien. Juste un coup de  
fusil. C'est mort mort. MÃ  
fiez-vous, ils ne

s'arrÃªteront Ã rien, MÃame  
la veille de NoÃ«l. Suis-moi.

Vous savez qui avait cette  
brillante idée? Non. Pour  
vous, lieutenant. Sprink! Vous  
nous quitterez une nuit. Aller  
où<sup>1</sup>? À la maison, en quelque  
sorte, où<sup>1</sup> vous seriez mieux.  
Pourquoi ne m'aimez-vous pas,  
monsieur? Après que votre  
rêve giment a été  
dissous Je devais te prendre.  
Mais je préfère faire les  
maçons, les boulangers, les

agriculteurs. Des artistes  
comme vous sont une perte  
morte, rien d'autre qu'une  
pierre de moules. Maintenant,  
allez. Cet officier vous  
emmène. Passez à autre  
chose! Il est 10 heures et rien  
n'est fait! Facile là-bas. Ce  
n'est pas trop court? Je te  
l'ai dit, lieutenant, Je suis le  
meilleur coiffeur de  
l'objectif. Même le maire

venait dans ma boutique! Et  
Henri Hennebicque, Était-il  
un client? Hennebicque ... ne  
sonne pas une cloche. Mon  
beau-père, Maire adjoint, vit  
au 21 Cypress Alley. Tu ne me  
l'as jamais dit. Cypress Alley,  
je le sais bien! Ét  
quelques reprises pour faire  
ranger parer mon vélo chez  
Narcisse Denoyelle's, numéro  
43. D'accord, je peux le

voir maintenant, Une petite  
porte bleue. Je sens que je  
peux te dire, maintenant ...  
Parfois, d'une soirÃ©e, Je  
me dirige le long du talus vers  
la ferme, doucement  
doucement, donc pour ne pas  
se faire tuer. Je m'assois et  
je regarde ... Je connais bien  
la ferme Delsaux. J'y faisais  
du vÃ©lo pour les Ã©ufs et le  
lait. Juste au-delÃ  de la

ferme est la route vers  
l'objectif. Directement À  
l'objectif. À pied, je serais  
À la maison dans une heure.  
Pas de d'À range, Une heure!  
Ma m'À`re attendait À la  
porte, un pot complet de caf'À  
sur le po'À<sup>a</sup>le, comme avant  
... Quelle nuisance, ces putains  
de poux! Vous y allez. Je  
pense que j'ai fini, lieutenant.  
Bien? Ponchel, Il n'y a pas de



miroir devant! Christ, quel idiot! Mais tu es grand, monsieur, Tip-top pour la fête ce soir. Si vous le dites! - Je fais... Bienvenue, mademoiselle. Avec plaisir. De cette façon, s'il vous plaît. Mlle Sorenson, la plus honorée. Je ne tolérerai pas les erreurs! Nettoyez cela à la fois! Vous savez où<sup>1</sup> est Nikolaus Sprink? Vous savez

oÃ¹<sup>1</sup> est Nikolaus Sprink? Il  
est arrivÃ© il y a environ une  
heure. Aspirer? Le tÃ©lÃ©phone?  
Oui. Miss, bien que nous ayons  
possÃ©dÃ© cette maison  
pendant 300 ans, Ce n'est  
plus notre maison Depuis le 23  
septembre dernier. Demandez  
ailleurs, si vous le souhaitez.  
Avec n'importe quel goÃ¼t  
qu'ils auront mis Dans ma  
chambre au dernier Ã©tage.

Merci. Toi pauvre! Bon goÃ»t  
en effet! Prussiens avec  
goÃ»t! Vous ne devriez  
m'apporter pas rÃ©pondre Ã  
ces gens. Non! J'ai des poux.  
Nous chanterons Ã nouveau  
ensemble, comme avant. Je ne  
suis pas comme avant, Anna.  
Chante pour moi! Chantez pour  
nous! Votre Altesse. Je suis  
content de voir que la guerre  
vous a Ã pargnÃ . Que

vous vous êtes portés  
volontaire en tant que privés  
, était le plus  
impressionnant. Je n'ai pas  
fait du bénévolat. J'ai été  
appelé comme tous les  
autres. Je te félicite sur  
votre initiative, mademoiselle.  
Il faut une femme pour nous  
rappeler qu'en dépit de la  
guerre, c'est Noël. Merci à  
vous et à vos voix, Ce soir se

sentira comme Berlin, où<sup>1</sup>  
j'espère revenir dès que  
possible. Peut-être le  
printemps prochain, Si tout se  
passe comme prévu. Le  
printemps prochain! Tu  
fumes? Tout le monde fume  
dans les tranchées. Vous  
tuez du temps comme vous le  
pouvez. Cela fait cinq ans  
aujourd'hui que nous nous  
sommes rencontrés. Oslo...

Cinq ans d'Ã j'Ã ? Avoir Ã se  
brosser avec la mort pour rÃ  
aliser comment le temps passe  
Ã coup. C'est la chose  
terrible. Tous ces hommes  
gras et rassasiÃ s d'Ã filÃ  
s, Champagne Ã chouant.  
Anna, je dois retourner Ã  
l'avant ... chanter pour mes  
camarades. Ce soir, surtout.  
Pendant des mois, j'en ai  
rÃ<sup>a</sup>vÃ Et tu veux y aller?

Je ne veux pas te quitter,  
Mais je dois aller chanter  
pour eux. Je reviendrai  
après. Je viendrai aussi.  
Hors de question! C'est trop  
dangereux. Vous ne rã  
alisez pas. Quand tu es parti,  
Pas une seconde passã e  
sans ma question Si vous ã  
tiez encore en vie. Vous ã<sup>a</sup>tes  
et je suis avec vous. Rien  
d'autre ne compte. J'ai trop

longtemps attendu cette nuit.

Je ne perdrai pas un seul

instant. Et sans ma passe du

Kaiser Vous n'irez pas loin.

Vous avez une passe du

Kaiser? Les principaux lieux

gÃnÃraux sa confiance

en vous. Enfer, lieutenant! Ne

pouvaient-ils pas nous laisser

Ãtre la veille de NoÃl? Le

sale boulot tombe toujours Ã

la mÃme chose! Je fais du



b' n' volat pour y aller.  
Je ne veux aucun problème,  
gueusselin. Approcher leurs  
lignes, Recessez les  
mitrailleuses et dos. Compris?  
Avec ce clair de lune Puis-je  
retourner le feu si vous êtes  
rep' r' ? Furtivité et  
vitesse Si vous voulez un  
repas chaud. Hé les gars,  
o' as-tu eu les tuyaux? O' <sup>1</sup>  
avez-vous obtenu les tuyaux?

- Je l'ai trouvÃ©. Les gars  
en 92nd entendaient Nous  
serions dans les tranchÃ©es  
pour NoÃ«l. C'Ã©tait dÃ©-  
cent! Ne supposez pas qu'il y a  
un ensemble de rechange?  
Asseyez-vous ici, vous pouvez  
utiliser le mien. Padre,  
donnez-nous une chanson. Je  
rÃ©ve de chez moi? Venez les  
garÃ§ons, plus fort! Ils  
semblent s'amuser.

N'aimeriez-vous pas aussi?

Voici Anna Sørensen. Bonne  
soirée. Bonne soirée.

Qu'est-ce que tout cela?

Êtes-vous fou en amour  
cette dame ici? Lieutenant,  
J'ai convaincu le Kronprinz  
qu'un peu de musique ne  
ferait pas de mal. Très bien.  
Tirez. Lieutenant! Venez  
rapidement, quelque chose  
d'étrange est en cours. Je

n'aime pas Ça, lieutenant.  
Pourrait être une diversion  
pour un sale truc. Saupoudrer.  
Descendre! Bonsoir, Anglais!  
Bonsoir Allemands, Mais nous  
ne sommes pas anglais! Nous  
sommes Alsaciens! Très  
gentil, mais c'est suffisant.  
Ce n'est pas l'opéra de  
Berlin. Tu as raison. C'est  
mieux que Berlin. Eh bien, je  
n'ai jamais! Cela bat le lot ...

Une rÃ union au sommet Et  
nous ne sommes mÃ<sup>a</sup>me pas  
invitÃ s! Fermez-le, Ponchell!  
Qu'est-ce qui se passe? Bonne  
soirÃ e. Parles-tu anglais?  
Oui ... un peu. Merveilleux.  
Nous avons parlÃ d'un  
cessez-le-feu pour la veille de  
NoÃ«l. Qu'en penses-tu? Le  
rÃ sultat de cette guerre  
ne sera pas dÃ cidÃ ce  
soir. Personne ne nous

critiquerait pour Poser nos  
fusils la veille de Noël. Ne  
vous inquiétez pas, c'est  
juste pour ce soir. Que  
font-ils le diable? Peut-être  
que les Allemands en ont  
marre. Ils veulent se rendre.  
J'en doute. Donnez-moi une  
bouteille de champagne et  
mon bon cher. Merci. Merci.  
Joyeux Noël! Joyeux Noël!  
Joyeux Noël! Ce que l'idiot a

fait ... Joyeux Noël! Bonsoir,  
je suis Anna. Vous en premier  
... allez-y. Felix! Où est-il?  
Sais-tu? Non, son nom n'est  
pas Felix, c'est Nestor. C'est  
Felix ... - Non, Nestor. C'est  
le chat de la ferme Delsaux.  
Non, je sais mieux que toi.  
C'est Felix ... - Non, Nestor.  
Ici, j'en ai assez. C'est Felix  
... - Non, Nestor. Voir? C'est  
Nestor. - C'est Felix. Nestor

se dirige vers le côté  
français. Ma femme. Une  
jolie fille. - Très. C'est ma  
femme. Montparnasse ... C'est  
la partie préférée de  
ma femme à Paris. Les  
jardins du Luxembourg. Vous  
avez une photo de votre  
femme? Comme toi, j'avais  
une photo d'elle, mais ... Je  
l'ai perdu. J'ai dessiné son  
visage, mais ... Ce n'est pas



vraiment la même chose.

Vivez-vous sur la rue Vavin?

Oui. Je pense... Je trouve ton portefeuille dans ma tranchée, la nuit de l'assaut. Je l'ai gardé à cause de l'adresse.

Un petit hôtel sur la rue

Vavin. J'ai passé une

semaine là-bas avec ma

femme, Il y a deux ans. Pour

notre lune de miel. Merci.

Vous êtes les bienvenus.

Attendez, c'est la bouteille de Gueusselin! Peu importe, il est rendu. J'en doute. Merci beaucoup ... Messieurs. C'est bon! Combien de mois enceinte Ã tait-elle lÃ ? Cinq mois. C'Ã tait dans l'objectif, chez ses parents en juillet dernier ... Ensuite, il y a eu des complications, Elle Ã tait confinÃ e au lit ... J'ai demandÃ Ã rester Ã ses

c'aurait pas, mais non. Appel  
la guerre, je la laisserais là.  
Mais ... tu n'as pas crié pas?  
Comment va-t-elle? Je n'ai  
pas eu de lettres depuis  
septembre. Le devant est  
impraticable. Je ne sais  
même pas si c'est un  
garçon ou une fille. Je t'ai  
abandonné. Je vous ai  
abandonné ici. Hé, Scotsman!  
Vous n'allez pas

non plus pour la première fois ?

Les Français m'ont donné  
du champagne. Comme

certaines ? Viens. Chantez pour  
nous. Chantez pour eux.

Bonsoir, messieurs. S'il vous  
plaît ... faites la place.

Merci, merci. Tu étais  
merveilleux. Je suis juif.

Non «I ne signifie rien pour  
moi. Mais je n'oublierai jamais  
ce soir. Merci. Alors qu'en

est-il de la jeune femme? Oui,  
je voulais vous demander.  
Pourrait-elle passer la nuit  
Dans votre abri? Je voulais  
dire: quand part-elle? Demain  
matin. Bien. HÃ las, vous ne  
pouvez pas dormir dans mon  
abri. J'ai de la compagnie. Un  
gros rat, depuis 3 jours  
maintenant, Mais je vais le  
prendre Ã la fin. Nous  
trouverons une solution. Bonne

nuit, lieutenant. Bonne nuit.

Ne vous inquiétez pas,

mademoiselle. Je vous

trouverai un endroit sûr.

Merci, J'arrg. Alors,

lieutenant, Qu'avez-vous mis

dans votre rapport pour HQ?

J'ai écrit: 24 décembre

1914: Pas d'hostilités Du

côté allemand ce soir. Eh

bien, c'est la vérité. Ce

soir, ces hommes ont tué

attirÃ©s par cet autel  
Comme un feu au milieu de  
l'hiver. MÃªme ceux qui ne  
sont pas dÃ©vots est venu se  
rÃ©chauffer. Peut-Ãªtre  
juste pour Ãªtre ensemble.  
Peut-Ãªtre oublier la guerre.  
Peut Ãªtre... Mais la guerre  
ne nous oubliera pas! Joyeux  
noÃ«l. Oskar! Oskar!  
Ã©couter. Quelqu'un creuse  
lÃ -bas. Mines! Ces putains

d'Ãcossais Creusez une mine  
sÃve! Ils le rempliront  
d'explosifs et nous souffler le  
ciel haut. Non, ils ne creusent  
aucune sÃve. Ils le sont, je  
vous le dis! Tu as juste trop  
Pally avec eux la nuit  
derniÃre. Ouais? Regardez  
qui parle! - Regarder!  
Jonathan, viens avec moi.  
Jonathan. VallÃ e! VallÃ e!  
Qu'est-ce que tu fais? La



trava est terminée.

Tout à minute les Allemands  
commenceront à tirer, Revenez  
dans la tranchée!

Maintenant! Recessez! Vers le  
bas! Bonjour, lieutenant. -

Bonjour. Est-il possible que  
nous parler des morts? Les  
morts? Ponchel! Apportez  
votre café! Merci. Merci.

Merci, Ponchel. Vous pouvez  
nous quitter maintenant. Mes

hommes retireront les corps  
des hommes tués la  
semaine dernière, Vous  
pouvez donc les enterrer. Et  
nous retournerons les restes  
de tes hommes qui est tombé  
devant nos lignes en novembre  
dernier. Cela a du sens.

Enterrer les morts Le jour  
où<sup>1</sup> le Christ est né. Cela a  
du sens. Oui. Je suis rapide.  
Désolé, mais pourquoi

une alarme Vous partez tous  
les matins Ã dix heures?

Changer de garde? Non, Mon  
aide de camp avait l'habitude  
de prendre du cafÃ Chaque  
matin Ã dix ans, avec sa  
mÃ`re. Il craint qu'il ne soit  
Oubliez tout cela avec la  
guerre. Nous venons de nous y  
habituer. Nous avons aussi.  
Besoin d'une main? Dieu est  
avec nous Pouvez-vous venir,

père? Dans quelques jours,  
leurs familles, leurs femmes,  
recevra les terribles nouvelles  
... Ce à quoi nous préférerons  
ne pas penser. Pour eux,  
Rien ne sera plus jamais le  
même. Toi aussi, Un jour, ils  
vous couvriront et vous jeter  
dans un trou. Allons-nous,  
alors qu'il y a encore du  
temps. J'ai mon  
laissez-passer, la Hollande

n'est pas loin. C'est en paix,  
nous aurions un avenir.

Impossible! Ce serait pour d'ã  
serter. Ce n'est pas une d'ã  
sertion, Il reste ensemble. Je  
suis un soldat. Comme tous les  
autres. J'ai des tã¢ches,  
comme tout le monde ici. La  
Hollande est tout ã fait une  
faãson. Nous serions pris.  
Mãme avec votre passe. Il y  
a une autre solution. La

frontière française est à  
100 m de distance. Nous  
n'avons qu'à le traverser.  
J'ai fait du thé.  
Peut-être que vous en  
aimeriez. Viens. Viens.  
D'ailleurs... Les autres m'ont  
demandé pour vous donner  
ces lettres. Nous ne faisons  
pas confiance au poste  
militaire Et alors que vous  
retournez à Berlin, Nous

avons pensé ... Bien sûr.

Allez, Morallec! Allez-y! Cela ressemble à des problèmes pour les Jerries. J'ai entendu hier soir, à propos de votre femme ... Si vous aimez ... Je peux lui faire une lettre.

Pourquoi feriez-vous cela? Si vous vous êtes fait prendre ... Une lettre ne nous arrêtera pas Gagner la guerre! Et de toute façon

quand nous aurons pris Paris,  
Et c'est fini, Vous pouvez  
nous inviter Ã boire un verre  
dans la rue Vavin. Tu n'as pas  
Ã envahir Paris tomber pour  
boire un verre. Combien de  
cartouches Avez-vous tirÃ  
par jour? Combien? Ah, huit!  
Quoi? - Huit. Oh, huit. Et toi?  
Sept - Sept? Sept et huit.  
Nous, cinq! Ne me surprend  
pas! Hier, William a gÃ rÃ



Pour sac deux jerries Qui  
nous a tiré dessus depuis des  
heures. S'il continue de le  
faire, Il sera qualifié comme  
le meilleur coup Dans tout le  
peloton. Tous nos amis avoir  
les yeux sur votre gâteau,  
Mais William et moi le gardent  
attentivement. Beaucoup  
d'amour de nous deux.

Toujours là ? N'envoyaient-ils  
pas une voiture? Nous avons

attendu, mais personne n'est venu la chercher. Je suppose que la fête a traîné au sié-ge, Ils ne sont pas encore éveillés. HQ m'a appelé il y a 5 minutes. Ils m'ont dit que tu avais disparu. Ils pensaient que vous aviez désert, saupoudrer. Je leur ai dit que tu étais ici avec Mlle Sörensen, que vous êtes venu chanter pour vos

camarades. Qui les a vraiment impressionnés! On m'a demandé de garder un œil sur toi jusqu'à leur arrivée. Mlle Sörensen retournera à Berlin Et vous serez mis en état d'arrestation. Quinze jours. Pour la dissimulation sur le devant. Dissimulation? Je ne suis pas sûr de comprendre? Alors, quel est le plan pour

demain? Un petit match de  
football Et un apéritif avec  
ceux en face? Ou allez-vous  
les tirer comme des lapins  
Vous avez partagé du  
champagne? Eh bien,  
lieutenant? Tout ce qui est  
maintenant d'actualité n'a  
de sens. Mourir demain est  
encore plus absurde qu'hier.  
Cela va faire, saupoudrer! Il  
reste du café ? Felix!

Merde ce chat! Ici, Nestor! Le  
lieutenant fran~Sais est-il  
ici? Oui, il vient d'arriver.  
Que faites-vous ici? Nous  
avons dit chacun ~ leur  
propre camp. Je sais, mais ...  
Notre artillerie vous  
bombardera en 10 minutes.  
Alors je vous sugg~re de  
venir abri Dans ma tranch~  
e. Aviez-vous ~ t~  
soulag~, Je n'aurais pas

averti vos successeurs. Ils  
vous auraient d'abord tiré  
dessus. Pair pour le cours! Pas  
un mot, saupoudrer! Bull-Eye!  
D'ailleurs. Condamner!  
Doivent le reconstruire  
partout! D'ailleurs... Cette  
lettre pour ma femme ... Nous  
avons cessé le feu. Il est  
temps pour vous de revenir en  
arrière. J'espère que vous  
passerez tous les deux à

travers la guerre. Je ne pense pas que ce soit encore fini. Je ne serais pas surpris si le n'aitre L'artillerie a ouvert le feu après votre attaque. Pair pour le cours! Cette fois, nous en laissons cela. C'aitait agréable de te connaître. Peut-être, dans d'autres circonstances, Nous pourrions avoir ... Peut-être... Pourtant

peut-Ãatre un verre Ã la rue

Vavin, En tant que touriste!

Yeh. Ce serait briser! C'est

comme ÃSa que tu dis?

Droite. Ton franÃSais bat

mon allemand. Pas de mÃ

rite Ã cet Ã gard. Votre

femme n'est pas allemande.

Bien... Bonne chance. Toi aussi.

Au revoir. - Bonne chance. Au

revoir. - Bonne chance. Les

bons garÃSons! Lieutenant,



J'ai ramassé aussi plus tard pour recouvrir leurs mitrailleuses. Tout là. J'ai dit ... Que faites-vous ici? Nous voulons que vous nous faisiez prisonnier. Prisonnier? Ce n'est pas possible! Comment expliquer votre présence à mes supérieurs? Je ne peux pas faire ça! Retournez dans vos tranchées, Le temps de jeu est fini.

Monsieur, Si nous revenons du  
côté allemand Ils nous s'ap-  
pareront. Mettez-nous dans la  
prison que vous aimez, Mais  
soyons ensemble, Je vous  
supplie. Couturier. - Oui  
Monsieur? Emmenez ces deux  
à l'arrière, au village. Ce  
sont des prisonniers.  
Mettez-les dans la salle de  
classe, Je vais couler ailleurs.  
Et restez avec eux, nous

sommes de retour demain.

Lieutenant! Pouvez-vous les  
donner Ã la Croix-Rouge?

C'est important. Ponchel!

Ponchel! OÃ<sup>1</sup> est Ponchel?

L'appelle depuis l'heure. A dit  
qu'il allait pour Nosh,

monsieur. Bouffe? Cher, je

m'accroche Ã votre mÃ

moire, comme un grimpeur Ã

sa corde, Alors ne pas tomber

... Le pauvre gars est mort

entre nos lignes ... Laissez le  
président Poincaré venir  
prendre Lorraine lui-même  
pour tout ce que je m'en  
soucie! Essayez comme nous  
l'avons fait, Avant de le  
savoir, ils en avaient marqué  
six! Ils ont admis plus tard  
que la plupart d'entre eux  
jouent ensemble Dans un club  
de Munich appelé Bayern ...  
Je n'oublierai jamais sa voix

dans la nuit ... Je suis resté  
dans ma tranchée, en paix.  
Boire avec ces salauds? Je  
préfère mourir! De  
meilleures tranchées,  
doivent admettre ... Le  
photographe à cossais nous  
a promis des photos au Nouvel  
An. C'est une chance de se  
remettre ensemble ... Un  
bavarois m'a donné son  
adresse, visiter quand c'est

fini ... Nous et les  
Britanniques avons dû  
accepter l'invitation des  
Krauts. Nous allons passer le  
veillon du Nouvel An avec  
eux. Nous chanterons cette  
chanson Les Alsaciens nous  
ont appris. Et surtout, buvez  
à la santé de tous ces  
salauds, Qui assis joli, nous a  
envoyé ici pour le glisser!  
Allez... Il est tout à vous

maintenant. Donnez-moi de  
l'eau. Tu es renvoyé à  
votre paroisse en Écosse. Je  
vous ai apporté vos ordres de  
marche. J'appartiens à ceux  
qui souffrent, et... qui ont  
perdu leur foi. J'appartiens  
ici. Je suis trahi d'un  
tu sais. Lorsque vous avez  
demandé la permission de  
accompagner les recrues de  
votre paroisse, J'ai

personnellement garanti pour  
vous. Mais alors, quand j'ai  
entendu ce qui s'est passÃ ...  
J'ai priÃ pour toi. Je crois  
sincÃrement que notre  
Seigneur JÃsus-Christ m'a  
guidÃ dans quelle Ãtait  
la masse la plus importante de  
ma vie. J'ai essayÃ d'Ãatre  
fidÃle Ã sa confiance et  
porter son message Ã tous,  
qui qu'ils soient. Ces hommes



qui t'ont Ã  coutÃ  la veille  
de NoÃ«l Je le regrettera  
trÃ¨s bientÃ´t. Parce que  
dans quelques jours Leur rÃ©-  
giment doit Ãªtre dissous par  
ordre de Sa MajestÃ  le roi.  
OÃ¹ ces pauvres garÃ§ons  
finiront-ils en premiÃ¨re ligne  
maintenant? Et que penseront  
leurs familles? Excusez-moi,  
ta grÃ¢ce. Les garÃ§ons sont  
prÃªts. Oui. Ils m'attendent,

pour prêcher un sermon aux  
soldats qui remplacent ceux  
qui s'est <sup>gar</sup> avec  
vous. Que notre Seigneur J<sup>h</sup>  
sus-Christ Guide vos pas en  
arrière au chemin droit et <sup>ét</sup>  
etroit. Est-ce vraiment le  
chemin de notre Seigneur?  
Vous ne posez pas la bonne  
question. Pensez <sup>à</sup> ceci:  
<sup>Ê</sup>tes-vous vraiment adaptés  
pour rester Parmi nous, dans

la maison de notre Seigneur?

Christ Notre Seigneur a dit:

Je ne pense pas que je viens

pour apporter la paix sur

Terre. Je viens pour ne pas

apporter la paix, mais une

paix. L'Évangile selon

Saint Matthew. Eh bien, mes

frères, L'Évangile du

Seigneur est entre tes mains.

Vous êtes les défenseurs

notres de la civilisation

elle-mÃªme. Les forces du  
bien contre les forces du mal.  
Car cette guerre est en effet  
une croisade, Une guerre  
sainte pour sauver la libertÃ©  
du monde. En vÃ©ritÃ©, je  
te le dis, Les Allemands  
n'agissent pas comme nous,  
Ils ne pensent pas non plus  
comme nous, car ils ne sont  
pas, comme nous, Enfants de  
Dieu. Ceux qui sont de saillit

les villes peuplées  
seulement par des civils, Les  
enfants de Dieu? Sont ceux  
qui avancent armés, se  
cacher derrière les femmes  
et les enfants, Les enfants de  
Dieu? Avec l'aide de Dieu,  
Vous devez tuer les  
Allemands, bon ou mauvais,  
jeune ou vieux. Tuer chacun  
d'eux, Donc, cela n'aura plus  
à être refait. Le Seigneur

soit avec toi! Et aussi avec  
vous! Que Dieu tout-puissant  
vous bénisse, Le Père, le  
Fils, le Saint-Esprit. Amen.

Tout le monde à ses  
messages! Chaque homme à  
son poste! Rapidement! Non,  
restez ici! Que faites-vous?  
Revenir! Qu'est-ce que tu  
fais? Tirez sur le kraut  
sanglant! Qu'attendez-vous?  
Tirez-lui, putain! Les vacances

sont terminées! Qu'est-ce  
que tu penses Vous jouez ?  
Lui tirez-lui! Lui tirez-lui! Se  
retirer de vos messages.

Honte à toi, Gordon. Honte à  
toi. Être idiot à mourir d'au-  
guis en allemand, hein  
monsieur? Qu'est-ce que le  
diable faisais? J'ai eu une  
aide allemande ... J'ai vu ma  
mère. Nous avons bu un café  
, comme avant. Vous avez un

filis. Henri, son nom est ...  
Comment vous faites-vous  
laisser ... Si vous êtes venu  
prêter, partez maintenant!  
Vous ne réalisez pas la  
gravité de cela? C'est une  
haute trahison! Punissable par la  
mort. Seulement, nous ne  
pouvons pas exécuter 200  
hommes. C'est tout ce qui  
vous sauve. Sans compter tous  
les autres cas de



fraternisation rapporté depuis. Si l'opinion publique entend parler de cela ...

N'ayez pas peur, aucun ici ne le dira. J'espère que non!

Qui voudrait! Je veux? Les hommes impliqués ne

ressentent aucune honte. S'ils ne le disent pas, c'est parce

que Personne ne croirait ou ne comprendrait. Se soutenir avec l'ennemi tandis que le

pays est partiellement occupé  
! Le pays? Que sait-il de ce  
que nous souffrons ici? De ce  
que nous faisons, sans plainte?  
Laisse-moi te dire, Je me  
sentais plus proche des  
Allemands que ceux qui  
pleurent tuent les Krauts!  
Avant leur dinde farcie! Vous  
parlez de bâtisses. Non, tu  
n'es pas Vivre la même  
guerre que moi. Comme ceux

en face. Toi et tes hommes  
Radera le secteur de Verdun.  
Vous avez raison sur une  
chose. Je ne comprends pas  
cette guerre. Mon corps Ã  
tait la cavalerie. Tu aurais  
d'Ã» en faire une carriÃ«re,  
Comme je l'ai dit.

Aujourd'hui, on m'a demandÃ  
de combattre une guerre oÃ¹<sup>1</sup>  
la pelle l'emporte sur le fusil.  
Dans lequel les gens Ã

changent des adresses avec  
l'ennemi, se rencontrer quand  
c'est fini ... Plus le chat que  
nous avons trouvÃ avec une  
note des Allemands: bonne  
chance, camarades! On m'a  
ordonnÃ d'arrÃter le chat  
pour la haute trahison ...

Jusqu'Ã nouvel ordre. Tu es  
un grand-pÃre, papa. Son  
nom est Henri. De quoi  
faites-vous? Comment

savez-vous cela? Vous ne  
comprendrez pas. Henri? Pas  
mal. Henri Audebert!

Essayons de survivre Ã cette  
guerre pour lui. Chin vers le  
haut. ÃŠtre assis! Dans deux  
jours de temps vous serez en  
prusse orientale pour  
participer Ã une offensive  
contre l'armÃ©e russe.  
J'espÃ©re que vous  
montrerez de la pugnacity

Face à l'ennemi. Ce train  
traversera la patrie, Mais ce  
ne sera pas possible pour que  
vous voyiez vos familles.

Pourquoi? Je pense que tu  
peux deviner. Vive Kaiser  
Wilhelm! Vive le Kaiser! Ils le  
remettent à n'importe qui!

Ce film est dédié aux  
soldats qui a fraternisé  
Novembre 1914 à plusieurs  
endroits sur le devant.

